

OFICINAS

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle 2ª Norte, número 133. Apartado de correo n.º 75. Teléfono 135.

Agentes para anuncios en el extranjero París, A. Lorette, Rue Caumartin, 61. New York, George B. Fiske, 21 Park Row. Chicago, J. Walter Tompson, N. Y. Life Bldg. New Orleans, Roberto Alpizar, P. O. Box 1016. Agente General para Estados Unidos.

EL MUNDO

Diario independiente

Propietario, Marcial Alpizar

TARIFA

Suscripción mensual, un colón; trimestral, dos colones setenta y cinco céntimos; semestral, cinco colones; anual, diez colones. Número suelto, cinco céntimos; atrasado, diez céntimos. Avisos y comunicados, precio convencional. Toda correspondencia debe dirigirse al Propietario, sin cuya firma no será válido ningún recibo.

AÑO I

San Jose de Costa Rica, viernes 27 de Octubre de 1905

NUMERO 11

PALACE HOTEL. R. C. CHILDS, Sole owner and Proprietor. Will be open on or about the first of December. First Class in every respect. French Chef brought from New Orleans. Only new furniture to be used made in the Country.

Portrait of Sr. Dr. D. n. JUAN CASPAR STORK, Obispo de Costa Rica. Con motivo del regreso del Ilustrísimo y Reverendísimo señor Obispo Dr. don Juan Gaspar Stork, nos honramos reproduciendo su retrato y aunque ya muy conocidos del público, publicamos á continuación algunos rasgos de su biografía.

REGLAMENTO PARA EL Teatro Variedades. RULES FOR THE Variety Theatre. Before the commencement of the performance, between the acts and after the conclusion, you should go to The Constanza of Mr. J. M. Arias P. (formerly MONGITO) to be convinced of the good service and fine class of liquors that are sold there the same with the cigarettes of the country which are pure Peteque.

TIPOGRAFIA COSTARRICENSE. ANTERIORMENTE TIPOGRAFIA DE EL DIA. CALLE 2a. NORTE No. 133. OPERARIOS ESCOCIDOS. On parle français. Si parla italiano.

Siempre arriba. Always on top. La shoe store of Emilio Artavia, every effort is concentrated to please customers especially in its to-day, now that the celebrated Spaniard Mr. Periz, is at the head of the manufacturing department, who is a thorough artist in his profession.

CERVECERIA. Cerveza negra marca Estrella. Best Stout Porter. Linea de Vapores de Elders & Fyffes (Shipping) Limited.

Nació en 1856 en una población situada en la encantadora región de las riberas del Rhin, é hizo sus primeros estudios en Colonia; y allí inició sus primeros triunfos, pues debido á una inteligencia despierta, á una memoria feliz y á un trabajo constante, se mantuvo siempre á la cabeza de sus condiscípulos. Luego cuando adolescente emprendió estudios en Humanidades, dedicándose especialmente á la Sociología y á la Economía Política.

En 1873, se trasladó á París y en la Casa Madre de los Ilustres hijos de San Vicente de Paúl, hizo su noviciado, y estudió Teología. Tuvo allí por compañero al Sr. Obispo Thiel, con quien hizo una amistad muy estrecha, que duró desde entonces. Fué ordenado sacerdote el 7 de junio de 1879. A los 23 años fué nombrado profesor de Filosofía en el Seminario de Soissons; y posteriormente en 1883, se le encargaron en el mismo Seminario las Cátedras de Teología y Escritura Sagrada. En 1887, abandonó á Soissons y fué á Theux á enseñar Filosofía y Teología en la Casa de los Padres Lazaristas. Luego fué á Roma donde después de brillantes pruebas académicas, recibió la borla de Doctor en Sagrada Teología. En 1893, se trasladó á esta República para hacerse cargo del Seminario de esta ciudad, y estando en este puesto fué nombrado Obispo de Costa Rica y consagrado el 28 de agosto del año pasado. Vuelve ahora de Roma donde de su ministerio lo ha obligado á hacer la primera "visitatio ad limina" (1) que debe verificar cada diez años. Dados su talento y laboriosidad es de esperarse que será un digno sucesor del señor Thiel. Copiamos de nuestro colega "La Unión" el siguiente párrafo: "Fe y Paz: esas palabras son su divisa, ellas van en su escudo, ellas son el señor Stork. La fe, con sus impetuosos y potentes arranques; la paz, con su cortejo de bienes y riquezas, llenan y dominan el alma escogida para gobernarnos. Ilustre programa, admirable síntesis del Pastor y del pueblo de Costa Rica!" Nos complacemos en saludar atentamente al Ilustre Prelado en su vuelta á Costa Rica.

La Relojería Suiza. ALCIDES CHAPATTE. situada en la esquina y en los bajos del Hotel Internacional, tiene á la orden de sus distinguidos favorecedores un verdadero surtido de novedades en los ramos de joyería y relojería. Anillos y piedras preciosas de todas clases y precios. Relojes para hombres desde 3 colones. Preciosos relojes para señora entre los que actualmente hay unos bellísimos á 40 colones. No hay que olvidar que lo que esta casa vende, lo garantiza.

R. J. Schuppe, Agente. Limón, C. R. OJO! OJO! En la tienda del que suscribe, situada en el Mercado, frente á "La Violeta" ofrezco vender cueros curtidos de todas clases, tanto nacionales como extranjeros, así como todo material de zapatería, á precios sin competencia. En cuanto á ropa hecha, no puede compararse la baratura por ser importados los géneros directamente por la casa. En la misma tienda se atienden los pedidos de mi ladrillera "Puerto Escondido" en donde se ofrecen precios bajos y garantía en la calidad. GABRIEL VARGAS.

CELLULAR-CLOTHING. NOTICE. WOOD'S BOOK STORE has been appointed Sole Agent in Costa Rica for the "asertex" Cellular Clothing, which is admirably adapted for tropical climates. Assorted stock have been received. Shirts, undershirts, socks, pants and an assortment of ladies underwear. The material is not only very durable, but the prices will compare with those generally charged here for material less suitable for tropical wear.

EL MUNDO

PUBLISHED DAILY

Proprietor, Marcial Alpizar

ENGLISH SECTION

Offices
 CALLE 2ª NORTE, N° 133
 P. O. BOX 75

Subscription
 PRICE FOR ONE MONTH
 ONE COLON (C. 1.00)
 Ads. conventional price
 All correspondence should be
 addressed to the proprietor.

FIRST YEAR

SAN JOSE, 27 TH OF OCTOBER 1905

N° 11

OFFICIAL GAZETTE

INTERIOR

In behalf of the public welfare don Raimundo Echeverría is divested of his authority as Political Chief of the Cantón of Santo Domingo de Heredia and the Secretary don Ramón Bolaños R. is invested, ad interim, with said office.

Don Jesús Jiménez Umaña is appointed to the post of Political Chief of the Cantón of Naranjo of the Province of Alajuela, rendered vacant by the death of don Federico Villalobos; and the Secretary of the former, don Espiridión López is invested with authority to act as Political Chief of the Cantón of Tarrazá of this Province.

The nomination made by the Director of Telegraphs of Miss Micaela Solís, Messrs Beltrán Herrera, Carlos Cruz, Luis Benavides and Juan Vindas as operators for Santa Cruz de Cartago, Los Frailes and Miramar, respectively, the first three, and the fourth and fifth, as assistant operator and receiver of telegrams in the office of Naranjo and Puntarenas respectively, have been approved.

TREASURY AND COMMERCE
 The Resguardo of the Boca de Matina has been increased by 2 members for the better vigilance and safeguard of the fiscal interests.

This decree is effective from 16th instant and the salaries will be charged against the incidental expenses of the Treasury.

POLICE
 A medical officer is solicited for the post of Health Officer of the town of Terrazá, fourth circuit of this province. The salary is \$150.00 monthly.

Railroad Topics

Aside from the discussion of railroad rates and their regulation in the "World's Work" other phases of the transportation problem are treated in several of the October magazines. "Millions for Minutes" is the suggestive title of an article by Leroy Scott in the "American Illustrated" (formerly "Leslie's") in which are described the costly preparations necessary to enable the high speed of American railroad trains and the magnificent achievements of our locomotive engineers and other responsible officials connected with the operating service. The same subject is treated in "Success" by Samuel Merwin—Representative John J. Esch of Wisconsin, contributes to the "American Illustrated" a statement of reasons for the compulsory installation of the block system on all railroads. This magazine has published a great number of articles in its recent issues advocating this measure in the interest of public safety.

Peace and Order in Costa Rica

Some days ago the New York Times published a sensational sto-

ry about the Presidential elections in the Republic of Costa Rica, stating that there had been great disorder, and that several citizens had been killed.

This information was without any foundation in fact, so the Picayune is informed, and under ordinary circumstances, might have been overlooked, but as the good name of Costa Rica is involved, it is only proper that justice be done to an industrious and orderly nation, one that does not believe in revolutions and bloodshed, and has enjoyed a long era of peace and prosperity.

The presidential elections are not yet over in Costa Rica. The primary election for electors took place on Aug 20, 21 and 22, and more than 50,000 votes were cast, and according to reliable information in none of the election districts was there the least disturbance. The campaign had lasted more than five months, and there were five contending parties. Well established newspapers and temporary sheets were enthusiastic in support of their respective candidates, the people assembled in public places to hear campaign orators and great ovations and processions were the rule. Yet with all this agitation peace and good order reigned supreme.

It might certainly, have been otherwise in some of the other Latin-American republics; but as the Costa Ricans are noted for their love of country, for peace, law and order, it was not strange or unusual that the elections, should have passed off so quietly.

(From the Picayune of N. Orleans)

CABLES

RUSSIA

Moscow, 25.—The employees of the Moscow St Petersburg Railway have declared a strike.

Witte is decidedly in favour with the Czar, he will be soon appointed Prime Minister. Witte declares himself openly, as favourable to the liberty of the Press, of speech and of meetings and requests ampler powers for the Duma. The Czarina's edict relative to Witte's wife who is an Israelite is much commented on. It is recalled in this connection that when the Czar nominated Witte as Minister he said to him:

"Remember, you are not married." Referring by these words to his wife's religion. The Czar has not yet accepted Vladimir's resignation.

London, 25.—The "Telegraph" gives prominence to a St. Petersburg dispatch saying, that the Czar and his Councilors have at last decided to establish a constitutional regime in which Witte will fill the post of Prime Minister. This latter has persuaded the Czar to abandon the plan of the Palace *coterie* and to concede popular liberty. A protect of Law granting liberty of the Press, and of Meetings and Societies has been formulated. This project has been drawn up in a most liberal spirit Owing to the State of his health. Witte did not wish to assume the leadership of the Government but the Czar requested him to

accepted the post with the title of Minister President. Witte refuses to accept any Portfolio. There is a probability that all the pending details will be arranged during the week. The Minister of the Interior is formulating a law for the allotment of State lands to the villagers.

It appears that the Government is not disposed to voluntarily concede a Constitution before the meeting of the National Assembly.

Petersburg, 25. Military detachments lately returned from the theatre of the war relate, that when peace was declared Russia had an army of over a million soldiers in the Far East. About 700,000 men were facing the Japanese army on the other side of the river Sungari, besides a large reserve army encamped at Harbin. The remainder of the forces were in Vladivostok and encamped in the province of Primorsk until reaching the Tumen river. They add that Linevitch had his troops under proper discipline. They were much impressed by the Russian private soldier, who, they say, were held by competent officials, would be the equal of the best soldiers of the universe.

A strike of Railway employes throughout the Empire is imminent, due to an order from the Central Society of Railway Employes. The difficulty is causing anxiety to the Government.

Moscow and Nijni Novgorod are isolated and communication with many of the cities of Central Russia is interrupted. Correspondence remains in the Post offices owing to impossibility of transportation. The troops are protecting the property of the Railways at all points, but the strikers are causing considerable damage. In various places they have thrown bombs at the Cossacks and the Police and in several houses they have murdered unpopular officials.

The Railway employes here have not yet decided to make common cause with the strikers; but those who are in favour of the strike are also in favour of a strike of the Telegraph operators in order to paralyze railway traffic completely. Several lines suspended traffic to day. The line from Warsaw to Berlin is still open.

Moscow, 25.—The city is threatened with a famine.

St Petersburg, 25.—The city is threatened with a bad famine. No more than 24 head of cattle have arrived since Saturday. There are about 1,000 head in the various corrals.

There is a sufficient stock of flour.

Moscow, 25. The strikers damaged the water-pipes between Moscow and Mutischchi, several quarters of Moscow are without water. At a meeting of 10,000 strikers it was resolved to impede telegraphic communication which is already very difficult.

La Haskof, 25.—Seditious conflict between the troops and civilians. Many wounded on both sides. Last night at a meeting of 20,000 citizens, students and working-men some of them shouted: "The Cossacks!" "The Cossacks!" causing a panic during which several were injured. The mob later on

recounted a detachment of cavalry; the civilians fired several revolver shots and threw dynamite bombs among the troops. The latter fired two consecutive blank discharges and then opened fire with ball, there were many killed on both sides.

The strikers looted several armorer's stores and procured arms; they wrecked several bakeries. A scarcity of the most necessary articles is being felt.

Warsaw, 25.—Four cases of cholera have been discovered among the political prisoners.

GREAT BRITAIN

London, 25.—The Powers have not yet decided as to measures to be adopted to oblige the Porte to comply with their demands relative to monetary reforms.

The correspondent of the Daily Mail in Kiel advises that orders have been given to the dispatch the German cruiser squadron to the Far East. The squadron will visit the principal Japanese ports.

FRANCE

Paris, 25.—A dispatch from Berlin to the *Elclair*, states that an agreement relative to the naval demonstration to be made in Turkish waters has been arrived at between Great Britain, France, Russia and Italy. It is said that Germany does not wish to cooperate with the other Powers.

SPAIN

Madrid, 25.—A banquet was tendered Loubet to day in the city Council Hall. The President escorted by pupils of the Academy of Cavalry. The Hall was decorated with tapestries, flags, coats of arms and other trophies and with plants. Loubet toasted the city of Madrid thanking the inhabitants for his reception. Cambon has delivered to the Mayor of the city in Loubet's name 2500 pesetas for the poor of Madrid.

The Minister of Public Instruction accompanied the King and Loubet on a visit to the Museums. The rain has spoiled the decorations in the streets and public buildings causing great vexation to the people. The bull fight has been postponed for Thursday.

Loubet has presented the Ayuntamiento of Madrid with a Sevres vase with a following inscription: «Presidente of the French Republic to the Ayuntamiento of Madrid, October 1905.» At 7.30 p. m Loubet and the King left the Palace to attend the banquet at the French Embassy returning with out any unusual incident.

ITALY

Rome, 25.—Fifty sailors of the Roman Catholic faith, belonging to the crew of the American cruiser "Minneapolis" anchored at Naples, accompanied by two officers and the Roman Catholic Chaplain arrived here to day. They expect to be received by the Pope to-morrow.

UNITED STATES

New York, 25.—The principal negro bakers of the Middle States will shortly celebrate a meeting in one of the Southern cities to organize a negro trust, to include all the bakeries belonging to ne-

groes. The concern will be styled "Afro American Trust Coy." with a capital of half a million dollars, general head-quarters in This city and branch offices in all the cities of the Middle States.

VENEZUELA

Caracas, 25.—The Government at Washington has commissioned the American Minister Russell to try to arrange the diplomatic incident between France and Venezuela. Russell will proceed to Los Teques to have an interview with President Castro.

Washington, 25.—Pending the result of the interview between

Russell and Castro, the Secretary of State will limit his efforts to lend all the assistance possible to arrange the Faigny incident, resulting from the uncourteous treatment received by the French Minister at the hands of Castro. The American Government thinks that Castro has made a mistake in this matter.

INGLES

El Profesor H. J. Edwards
 tiene el gusto de ofrecer sus servicios profesionales al público.
La Academia de Inglés
 San José.

UNA GRAN COSA	A GREAT THING
El mejor establecimiento en la calle de la Doloresa es la Polvora de Vicente González. Se vende el arroz al costo y los demás artículos a precios de quema. Todo de primera clase.	The best establishment in the calle de la Doloresa is the Polvora of Vicente González. Rice is sold at cost and everything else at fire prices. Fiat class articles.

JOSE ZUÑIGA, Sombrerero	JOSE ZUÑIGA, Hatter
Ha trasladado su taller de Fábrica y Composición de sombreros de fieltro, paja y pita a una casa contigua a la pulpería de don Antonio Montealegre, lado del Hospital.	Has removed his factory of felt straw and pita hats to a house on the North side adjoining the bar and grocery establishment of don Antonio Montealegre where he will attend to the cleaning of hats as formerly.

Francisco Schevria & ABOGADO	Marcial Alpizar ACRIMENSOR — BACHILLER EN LEYES
OFICINA Calle 2ª Norte—Número 123	

Robert Hermanos

El mejor surtido de Ropa hecha para toda la familia masculina sin consideración ni a edad ni a precio.

The best assortment of ready made clothing for the masculine family, without any consideration to age or price.

— **Robert Bros** —

HOTEL DE PRIMERA CLASE	FIRST CLASS HOTEL
Cuartos bien amueblados. Cocina insuperable. Frontiud y esmero en el servicio. Cenaz todas las noches. Especialidad de la casa es el asno. Precios módicos. Se aceptan encargos de banquetes, servicios a domicilio etc.	Beautifully furnished rooms, splendid kitchen, english and american cooking suppers nightly, also a choice selection of wines and liquors, Comfort cleanliness and attention. — Banquets a speciality
AMERICAN HOTEL Calle Central Norte. — Altos del Almacén Robert Hermanos	

Surtido completo de marcos. Se fabrican los espejos con cristal de roca introducido por la casa, los cuales rivalizan con los extranjeros en calidad y son más baratos.

Complete assortment of frames mirrors are manufactured of rock crystal imported by the house which rival the foreign in quality and are much cheaper.

Fabrica de lunas, espejos y cuadros

J. PEREIRA Y CO.
 Ap. n° 461.

De la fabrica al comprador	From Factory to customer
Acabo de recibir de mis propias fábricas de Europa un inmenso surtido de navajas, cortapuntas, tijeras, máquinas de cortar el pelo, cuchillos de cocina de mesa y para camiseros; navajas automáticas y miles otras novedades. Mejor calidad y más bajos precios que en cualquiera otra casa de esta ciudad.	I have just received from my own factories in Europe, a fine assortment of razors pen knives, scissors, barbe clippers, kitchen butch-ers and table knives, automatic razors and thousands of other novelties. Better quality and lower prices than any other house in the city.
Gaspar Salvador FRENTE A LA PLAZA DE ARTILLERIA	

H. J. EDWARDS y Cia.

Agentes de anuncios de EL MUNDO

Oficina casi frente a la casa de don Ascensión Esquivel

<p>No hay necesidad</p> <p>— DE —</p> <p>DORMIR EN LA CALLE</p> <p>Por el mal servicio de los hoteles de San José, muchas personas se ven obligadas a pasar malas noches en la calle, comiendo mal y en fin, formando un mal concepto de esta ciudad. La gente de buen gusto se dirige al Hotel Imperial, único lugar en donde se pueden encontrar todas las comodidades con precios al alcance de cualquier bolsillo.</p>	<p>No need to sleep</p> <p>IN</p> <p>the street</p> <p>In consequence of the bad service in the hotels of San José, many persons are obliged to pass bad nights in the streets, eating badly cooked food, and in fact forming bad opinions of this city. People of good taste always frequent the</p> <p>Imperial Hotel</p> <p>where they can always find the greatest conveniences at a price to suit all.</p>
--	--

NORTHERN RAILWAY COMPANY

OF COSTA RICA

AVISO

Desde esta fecha y hasta nueva orden el flete de Ferrocarril para café de Cartago, Alajuela y estaciones intermediarias a Limón será de £ 3 13.3 esterlinas, equivalente a \$ 17.81 oro americano por mil kilos y la Compañía dejará de hacerse cargo de la Agencia para el embarque de café etc, y despacho de importaciones (ya sean cubiertas por conocimiento directo ó de cualesquier otra manera.)

On and after this date and until further notice the Railway freight on coffee from Cartago, Alajuela and intermediate stations to Limón will be £ 3.133 sterling, or \$ 17.81 American gold 1,000 kilos and the Company will cease to undertake the Agency for the shipment of coffee etc, and the dispatching of imported goods (either on through Bill of lading or otherwise).

R. E. Brounger, ADMINISTRADOR.

R. E. Brounger, GENERAL MANAGER.

Octubre 16 de 1905.

October 16 th. 1905.

LOS MEDICOS EN LOS TRIBUNALES

Algunos procesos recientes que han conmovido grandemente la opinión pública, han puesto de nuevo sobre el tapete una cuestión que, por otra parte, ocupa también a la prensa y a los congresos profesionales: la cuestión relativa a los peritos judiciales. Resulta que la organización del servicio judicial en los tribunales italianos y en los de otros países es lo más rudimentario y desdichado, porque cada vez que el juez de instrucción tiene necesidad de recurrir a este medio, lo hace más por la obligación que le impone el Código de Procedimientos que por convicción personal y ni juzga necesario recurrir a personas técnicas, es decir a médicos de gran experiencia, sino al primer médico que tiene a mano.

Un médico escogido de esta suerte y encargado de informar en los casos más intrincados y más difíciles de medicina forense, no ofrece garantía alguna de competencia y de imparcialidad y sin embargo su informe servirá de base a un proceso en que se ha de decidir de la vida, de la libertad y de la honra de los acusados, y a él deberá referirse necesariamente, todos los demás peritos citados más tarde y que no podrán menos de formular juicios y deducciones acerca de los hechos, tal y como lo descubrió el primer perito más afortunado que ellos. Pero aun es peor el caso en lo relativo a los peritos de psiquiatría, porque, si en los demás casos que interesan a las otras ramas de la medicina, como por ejemplo en las heridas, hay siempre datos objetivos que cualquier médico puede y debe observar, en el campo de la medicina mental, el médico se haya en presencia de los casos más delicados y difíciles de la patología humana, que exigen no sólo práctica y competencia, sino también una delicadeza de observación que no están obligados a poseer todos los médicos por el simple hecho de haber conseguido su diploma. Además las observaciones psiquiátricas exigen generalmente más tiempo del que puede consagrarles un médico ordinario, a no ser que se trate de un especialista alianista. Prescindiendo de estas razones de forma hay otras más substanciales que quitan valor a la institución de los médicos peritos y que concuerdan por una parte a la ley penal en sí misma y por otra a los magistrados que han de servirse de él.

Es sabido que todos los jueces ven con malos ojos la intervención de cualquier perito en sus causas, por suponer que esta es una innovación indebida inútil y una usurpación de poderes, y tratan al perito como a un intruso, cuando no como a un enemigo, cuyo campo de acción y de influencia procuran limitar por todos los medios posibles. Todos sabemos también cuán desfavorablemente y con cuánta repugnancia es acogida toda proposición de investigaciones periciales accesorias, de exámenes clínicos, de exhumaciones etc., porque, en la mayor parte de los casos, el juez tiene ya formada su opinión que, naturalmente está muy lejos de éstas largas y costosas operaciones que, para él, son puras "formalidades". Recuerdo el caso de un juez que no podía admitir que para examinar e identificar las manchas de sangre de un traje entero, se necesitase más tiempo que el que indicaba su "Manual de medicina legal" para las reacciones características de las manchas de sangre. Esta hostilidad de la magistratura hacia los peritos es debido a la ignorancia en que están los magistrados acerca de la naturaleza y potencialidad de los auxilios que puede prestarles la Medicina legal en la instrucción de los procesos y en el enjuiciamiento criminal, y es evidente que no se puede apreciar

lo que se ignora y mucho menos emplearlo adecuadamente.

Semejante ignorancia se revela de un modo típico en las preguntas que los mismos dirigen y que son en verdad más extrañas que pueden imaginarse: preguntas a que el estado actual de la ciencia no permite dar satisfacción. Un juez pregunta por ejemplo si una mancha de sangre es de hombre ó de mujer, otro envía a un perito una estufa llena de cenizas para comprobar por su examen si se habían quemado billetes de banco; otros por último preguntan, como simples mujeres, si en las pupilas de la víctima puede haber quedado la imagen del agresor. Por otra parte ignora el juez qué elementos ciertos puede suministrarle la medicina legal en el caso de muerte violenta y repentina, con respecto a la determinación de la hora del fallecimiento, y con respecto a la distinción entre las varias clases de muerte, por homicidio, suicidio, accidente etc.

En el campo de la psiquiatría es más grave el hecho de que cualquier profano crea poder juzgar si un individuo está ó no loco, con solo dirigirse tres ó cuatro preguntas acerca del nombre de su padre, del de su madre, de su edad, etc. Si responde sin vacilar prueba que el individuo está en su sano juicio. Recuerdo que negando yo en un informe pericial que un idiota pudiera ser el autor del crimen de que se le acusaba, el presidente del tribunal me contestó con aire sarcástico: "¿Pero no oye usted que el mismo lo confiesa?" El buen hombre no dudaba de la sinceridad de aquella confesión, evidentemente automática y sugestionada, de un pobre idiota. Y la ley, de acuerdo con el juez, no le obliga, cuando no le acomoda a atenderse a las condiciones del perito. Y a mí, que he consagrado toda mi vida a establecer la psiquiatría sobre una base experimental y positiva, me ha sido muy sensible oír, nada menos que de labios de un médico alianista, la afirmación de que "un diagnóstico psiquiátrico es una opinión personal".

Hay otro elemento mucho más importante, que hace inútil la institución de los peritos, y que reside en la misma ley, consiste en la íntima é irreductible divergencia entre la ley penal, en su forma actual, y entre los resultados de la ciencia psiquiátrica. Los progresos de ésta tienden irresistiblemente a considerar a todos ó casi todos los individuos que cometen delitos como seres anormales, en los cuales la anomalía se manifiesta é interesa de un modo especial, no a la inteligencia, pura, sino a sus facultades y sentimientos morales, por lo cual ofrecen menos resistencia al delito que los hombres normales. Estos tales caen pues en virtud de una fuerza necesaria que depende de su anomalía orgánica. Así como la psiquiatría demostró experimentalmente, por medio de Esquirol, que los famosos endemoniados eran enfermos, en su mayor parte epilépticos, así ahora está demostrado, y me complace en afirmarlo, principalmente por medio de mis trabajos, que también los criminales son enfermos de la mente, y cuanto más feroz, inexplicable é instintiva es la manifestación criminal, y cuanto más se estuzan la ley y los jueces, de sus viejas y aun arraigadas preocupaciones acerca de la responsabilidad individual y de la eficacia del ejemplo y de la enmienda, por agravar la pena, nosotros persistimos en declarar más grave, más evidente é innegable la "enfermedad" y pedimos para ella, como para cualquiera otra enfermedad, un tratamiento médico y no la tortura y la infamia de la cárcel. Partiendo de puntos de vista tan distintos, se comprende fácilmente que jueces y peritos no estemos de acuerdo, mientras nosotros, secuestrando a un individuo por toda su vida dentro de un manicomio creemos atender mejor a la defensa de la sociedad contra su actividad criminal,

sin hacerle objeto de inútiles crueldades de — el juez cree que el culpable se libra de este modo del justo castigo y que el "daño político" producido por el delito, se agrava con semejante "impunidad". Solo cuando la ley penal esté más en armonía con las modernas y más positivas concepciones acerca de la naturaleza de

la criminalidad y acerca de la finalidad que debe proponerse la "pena" será posible que el perito médico, en vez de ser un intruso mal visto y tolerado, se convierta en auxiliar provechoso para el juez

París, setiembre de 1905.

CESARE LOMBROSO.

Carpintería francesa

156 varas calle abajo de la caballería de don Antonio Estro de

Martin Teillagorri y Bernardo Sarratea

Tenemos el gusto de anunciar al público que habiendo ensanchado nuestros talleres de Carpintería y Ebanistería en las condiciones de la calle de trabajo en estos dos ramos. También hacemos muebles de todas clases conforme a catálogos y gusto del cliente.

Muebles estilo francés y americano

GRAN DEPOSITO DE MADERAS

Situado al costado del Teatro Nacional. Garantizamos los precios más bajos de plaza. Rohrmoser Hermanos.

SOLARES

para edificar, bien situados y á precios módicos tiene encargo de vender

MANUEL CORONADO

436, Avenida Central, O. 7.5.92

Northern Railway Company of Costa Rica

— Port charges —

On and after the 1st. of November proximo and until further notice, the following charges will be made for conveying exports and imports over the Company's pier and loading and unloading there respectively at the ship's side viz. When the vessel is alongside the pier \$ 2.75 per ton. When the vessel, is in the stream \$ 4.00 per ton.

— Costos de Puerto —

Comenzando el 1º de Noviembre próximo y hasta nuevo aviso, la Compañía cobrará por acarrear sobre el muelle las exportaciones é importaciones y cargar y descargarlas respectivamente al costado del vapor, lo siguiente: Cuando la embarcación atrae al muelle, \$ 2.75 por tonelada. Cuando la embarcación no atrae al muelle 4.00 colones.

San José, 24 de Octubre de 1905.

R. E. Brounger

NICK NICK'S

Allí es, en frente de la estación. Toda clase de licores y de todo precio.

That is the place, just in front of the Atlantic Station. All prices and all kinds of liquors

BUEN NEGOCIO GOOD BUSINESS

Debido á motivos de mala salud tengo que retirarme de mi negocio, una pulpería y taquilla, que da una utilidad de \$400 al mes.

I am very sick and have to retire from business, grocery and liquor store; profits are \$400 a month.

Quiero venderlo barato, al contado.

I will sell it very cheap for cash.

Para más informes dirigirse á los Srs. H. J. Edwards y Cia., en la Oficina de "El Mundo," en "La Academia de Inglés."

For full particulars apply to H. J. Edwards & Co. at the office of "El Mundo," or in the Academy of English.

Tipografía "Costarricense".

¿Ud. necesita muebles para la oficina?

Do you want furniture for your office?

Yo tengo un juego de nueve piezas, un sofá, dos sillones y seis sillas forrados en imitación de cuero con resortes. Este género es más fuerte que el cuero y mucho más bonito. Para informes dirigirse á la casilla número 180. Ernesto Rodríguez.

I have a suite of nine pieces containing a sofa, two easy chairs and six ordinary chairs covered with imitation leather, the entire suite with springs. This material is much stronger than leather, and very much prettier. For further particulars apply to Ernesto Rodríguez, P. O. Box. 180.

Muchas enfermedades

Much sickness

Los médicos cobran muy caro por sus medicinas. Sería más barato evitar las enfermedades tomando los famosos vinos (de pura uva) de A. Lacoste Fils.

The doctors charge very dear for their medicines. It would be much cheaper in order to prevent sickness to take a good wine. For this purpose remember the famous wine (pure grape) of,

J. Borserini.

Único agente en Costa Rica.

Sole Agent of Costa Rica.

Elegantes vestidos

A stylish suit

No necesita Ud. un vestido á la moda para las fiestas. Yo le daré á Ud. algo extraordinario, no á los precios de los vestidos ya hechos, sino á un desembolso muy más módico, tomando en consideración la belleza, durabilidad y servicio rápido.

Don't you want a stylish suit for the holidays. I will give you something exclusive not at ready made prices, but at a very reasonable one, taking into consideration the style, durability and prompt service. J. Alleyne Belgrave. Sastreía Inglesa, en frente á la ferretería de Miguel Macaya y Cia.

LA PALESTINA

Taller de Talabartería de

Santiago Calvo N. e hijos

3ª avenida y calle 8

Se garantiza que las monturas no hacen daño á los caballos, y cualquier defecto se compondrá libre de costo

THE PALESTINA

Saddlery of

Santiago Calvo N., & Sons

Corner of 3th. avenue and 8 street

All the saddles guaranteed not to hurt the horses and any fault will be corrected free

Pedro Campos S.

Compositor y reparador de muebles. Calle 4ª Norte, frente á la Imprenta Nacional. En esta casa se tapiza con elegancia. Se trabaja á domicilio. Los precios son al alcance de todos los bolsillos.

Café

beneficiado, y especialmente tercerillas, compra

JOAQUÍN LLINAS